

KOMMISJONSFORORDNING (EF) nr. 1400/2007

2012/EØS/35/26

av 28. november 2007

om endring av forordning (EF) nr. 474/2006 om opprettelse av fellesskapslisten over luftfartsselskaper som er underlagt driftsforbud i Fellesskapet(*)

KOMMISJONEN FOR DE EUROPEISKE FELLESKAP
HAR —

under henvisning til traktaten om opprettelse av Det europeiske fellesskap,

under henvisning til europaparlaments- og rådsforordning (EF) nr. 2111/2005 av 14. desember 2005 om opprettelse av en fellesskapsliste over luftfartsselskaper underlagt driftsforbud i Fellesskapet og om informasjon til lufttransportpassasjerer om identiteten til utførende luftfartsselskaper, og om oppheving av artikkel 9 i direktiv 2004/36/EF⁽¹⁾, særlig artikkel 4, og

ut fra følgende betraktninger:

- 1) Ved kommisjonsforordning (EF) nr. 474/2006⁽²⁾ ble fellesskapslisten over luftfartsselskaper som er underlagt driftsforbud i Fellesskapet, omhandlet i kapittel II i europaparlaments- og rådsforordning (EF) nr. 2111/2005, opprettet.
- 2) I samsvar med artikkel 4 nr. 3 i forordning (EF) nr. 2111/2005 har noen medlemsstater oversendt Kommisjonen opplysninger som er relevante for ajourføringen av fellesskapslisten. Relevante opplysninger er også oversendt av tredjestater. På grunnlag av dette bør fellesskapslisten ajourføres.
- 3) Kommisjonen har underrettet alle berørte luftfartsselskaper enten direkte eller, dersom det ikke har vært praktisk mulig, gjennom tilsynsmyndighetene, om de vesentlige fakta og årsaker som ville bli lagt til grunn for en beslutning om å pålegge dem driftsforbud i Fellesskapet eller endre vilkårene i et driftsforbud for et luftfartsselskap som er oppført på fellesskapslisten.
- 4) Kommisjonen har gitt luftfartsselskapene mulighet til å gjennomgå dokumentene framlagt av medlemsstatene, framlegge skriftlige merknader og innen ti virkedager gi Kommisjonen og Flysikkerhetskomiteen nedsatt ved

(*) Denne fellesskapsrettsakten, kunngjort i EUT L 311 av 29.11.2007, s. 12, er omhandlet i EØS-komiteens beslutning nr. 31/2008 av 14. mars 2008 om endring av EØS-avtalens vedlegg XIII (Transport), se EØS-tillegget til Den europeiske unions tidende nr. 42, 10.7.2008, s. 16

⁽¹⁾ EUT L 344 av 27.12.2005, s. 15.

⁽²⁾ EUT L 84 av 23.3.2006, s. 14. Forordningen endret ved forordning (EF) nr. 1043/2007 (EUT L 239 av 12.9.2007, s. 50).

rådsforordning (EØF) nr. 3922/91 av 16. desember 1991 om harmonisering av tekniske krav og administrative framgangsmåter i sivil luftfart⁽³⁾ en muntlig redegjørelse.

- 5) Myndighetene med ansvar for tilsynet med de berørte luftfartsselskapene er blitt rådspurt av Kommisjonen samt i særlige tilfeller noen medlemsstater.
- 6) Forordning (EF) nr. 474/2006 bør derfor endres.

Blue Wing Airlines

- 7) Etter analyse av dokumentasjonen framlagt av Blue Wing Airlines i forbindelse med framdriften i gjennomføringen av planen for korrigerende tiltak, og etter at Surinams vedkommende myndigheter godkjente dokumentasjonen og vurderte den positivt, foreligger det tilstrekkelig bevis på at luftfartsselskapet har sluttført de korrigerende tiltak som var nødvendige for å utbedre manglene som gjorde at selskapet ble oppført på fellesskapslisten.
- 8) På grunnlag av de felles kriterier er vurderingen at Blue Wing Airlines har truffet alle de tiltak som er nødvendige for å oppfylle de gjeldende sikkerhetsstandarder, og derfor bør fjernes fra vedlegg A.

Pakistan International Airlines

- 9) Pakistan International Airlines har framlagt for Kommisjonen dokumentasjon på de korrigerende tiltakene som er gjennomført for å utbedre sikkerhetsmanglene på de resterende luftfartøyene i selskapets flåte med Airbus A-310 (registreringsmerker: AP-BDZ, AP-BEB, AP-BGO, AP-BEQ, AP-BGS og AP-BGQ) og Boeing B-747-300 (registreringsmerker: AP-BFW, AP-BFV, AP-BFY) som fremdeles er underlagt driftsbegrensninger. Pakistans vedkommende myndigheter har godkjent tiltakene.
- 10) På grunnlag av de felles kriterier er derfor vurderingen at driftsbegrensningene som Pakistan International Airlines for tiden er underlagt, oppheves, og at selskapet fjernes fra vedlegg B.

⁽³⁾ EFT L 373 av 31.12.1991, s. 4. Forordningen sist endret ved europaparlaments- og rådsforordning (EF) nr. 1900/2006 (EUT L 377 av 27.12.2006, s. 177).

11) Pakistans vedkommende myndigheter har godtatt at før de berørte luftfartøylene settes i drift igjen, herunder luftfartøylene omhandlet i betraktning 8 i kommisjonsforordning (EF) nr. 787/2007⁽¹⁾, må de framlegge for myndighetene i medlemsstaten der ankomstlufthavnen ligger, samt for Kommisjonen, en rapport fra en sikkerhetsinspeksjon av luftfartøyet som de har utført høyst 72 timer før fartøyet settes i drift. Når rapporten mottas, kan den berørte medlemsstaten om nødvendig treffe passende tiltak i samsvar med artikkel 6 i forordning (EF) nr. 2111/2005. Ved ankomst bør det utføres en fullstendig SAFA-inspeksjon på bakken av luftfartøyet, og rapporten bør umiddelbart sendes Kommisjonen, som vil videresende den til de andre medlemsstatene. Medlemsstatene vil sørge for systematisk kontroll med den faktiske overholdelsen av de gjeldende sikkerhetsstandardene gjennom å prioritere inspeksjoner på bakken av dette luftfartsselskapets luftfartøyer.

Mahan Air

12) Etter at Mahan Air framla en revidert plan for korrigerende tiltak og tilhørende dokumentasjon i forbindelse med gjennomføringen av denne planen, og etter at Den islamske republikk Irans vedkommende myndigheter godkjente og gav en positiv vurdering av den, foreligger det tilstrekkelig bevis på at luftfartsselskapet er i ferd med å gjennomføre korrigerende tiltak for å utbedre manglene som førte til at det ble oppført på fellesskapslisten.

13) Til tross for gjennomføringen av korrigerende tiltak på områdene vedlikehold og teknikk er det dokumentert alvorlige mangler med hensyn til kontinuerlig luftdyktighet for visse luftfartøyer som flyr til Fellesskapet, noe som har ført til at det er innledet en framgangsmåte for å oppheve luftdyktighetsbevisene for disse luftfartøylene, og det er dokumentert at det er store mangler med hensyn til vedlikeholdskravene. Det anses som nødvendig å justere planen for korrigerende tiltak ytterligere når det gjelder flyvirksomheten, og det er blitt anmodet om dette⁽²⁾.

14) På grunnlag av de felles kriterier er vurderingen at Mahan Air på dette tidspunkt ikke har vist evne til å treffe alle de tiltak som er nødvendige for å oppfylle de gjeldende sikkerhetsstandarder, og derfor fortsatt bør være oppført i vedlegg A. Kommisjonen merker seg Den islamske republikk Irans vedkommende myndigheters vilje til å forbedre utøvelsen av sitt tilsynsansvar med hensyn til bedring av sikkerheten og til å samarbeide tett med Kommisjonen for dette formål.

Ukrainian Mediterranean Airlines

15) Etter at Ukrainian Mediterranean Airlines framla en revidert plan for korrigerende tiltak og tilhørende dokumentasjon i forbindelse med gjennomføringen av den, og etter at Ukrainas vedkommende myndigheter godkjente og vurderte dem, foreligger det tilstrekkelig bevis på at luftfartsselskapet er i ferd med å gjennomføre korrigerende tiltak for å utbedre manglene som førte til at det ble oppført på fellesskapslisten. Ukrainas vedkommende myndigheter har inspisert luftfartøyet og utstedt et nytt godkjenningssertifikat (AOC) som er gyldig i tolv måneder fram til 15. oktober 2008. Likevel er Ukrainas vedkommende myndigheter i henhold til brev av 13. november 2007 fortsatt bekymret over utilstrekkelig kontroll fra luftfartsselskapets ledelse i forbindelse med gjentatte mangler og kvaliteten på registrene for flyforberedelser. Ifølge Ukrainas vedkommende myndigheter oppdager de slike mangler så ofte at det ikke er mulig for dem å avgjøre om forbedringene i luftfartsselskapet er gjennomarbeidede og langsiktige, til tross for de positive endringene. Ukrainas vedkommende myndigheter bekrefter dessuten at luftfartsselskapet trenger store ressurser og lang tid for å oppfylle de relevante standardene.

16) På grunnlag av de felles kriterier er vurderingen at Ukrainian Mediterranean Airlines ikke har vist evne til å treffe alle de tiltak som er nødvendige for å oppfylle de gjeldende sikkerhetsstandarder, og derfor fortsatt bør være oppført i vedlegg A.

17) Kommisjonen merker seg Ukrainas vedkommende myndigheters vilje til å forbedre tilsynet med dette luftfartsselskapet med henblikk på å framskynde en korrekt gjennomføring av planen for korrigerende tiltak.

Hewa Bora Airways

18) Hewa Bora Airways har de siste fire månedene innstilt sine flyginger til Fellesskapet med luftfartøyer av typen Boeing B767-266ER, serienummer 23 178 og registreringsnummer 9Q-CJD, som selskapet har fått tillatelse til å fly med i henhold til forordning (EF) nr. 235/2007. Det har i stedet drevet flyginger til Fellesskapet ved å leie inn fly med besetning (ACMI) fra et belgisk luftfartsselskap.

19) På grunnlag av disse opplysningene anser Kommisjonen at det ikke har skjedd noen endring i luftfartsselskapets status, og at luftfartøyer av typen Boeing B767-266ER, serienummer 23 178, fortsatt bør være oppført i vedlegg B.

⁽¹⁾ EUT L 175 av 5.7.2007, s. 10.

⁽²⁾ Brev fra Kommisjonen til Mahan Air av 19. oktober 2007 — også sendt Irans organisasjon for sivil luftfart (CAO) samme dato.

Luftfartsselskaper fra Ekvatorial-Guinea

- 20) Foretaket Cronos Airlines har underrettet Kommissjonen om at det har fått innvilget et godkjenningssertifikat av myndighetene i Ekvatorial-Guinea. Ettersom dette nye luftfartsselskapet er sertifisert av myndighetene i Ekvatorial-Guinea, som har vist manglende evne til å føre tilstrekkelig sikkerhetstilsyn, bør det oppføres i vedlegg A.
- 21) Myndighetene i Ekvatorial-Guinea har framlagt for Kommissjonen ajourførte opplysninger om virksomheten til de luftfartsselskaper som myndighetene har sertifisert. De har blant annet oppgitt at Guinea Airways har innstilt sin virksomhet. Det er likevel ingen bevis for at godkjenningssertifikatet til nevnte luftfartsselskap er trukket tilbake. Uten disse opplysningene kan derfor luftfartsselskapet ikke fjernes fra vedlegg A på nåværende tidspunkt.

Luftfartsselskaper fra Republikken Kirgisistan

- 22) Myndighetene i Republikken Kirgisistan har framlagt dokumentasjon for Kommissjonen som viser at de har trukket tilbake godkjenningssertifikatet til World Wing Aviation av sikkerhetsgrunner. Ettersom luftfartsselskapet som er sertifisert i Republikken Kirgisistan, følgelig har innstilt sin virksomhet, bør det fjernes fra vedlegg A.

Luftfartsselskaper fra Republikken Indonesia

- 23) På invitasjon fra Indonesias direktorat for sivil luftfart (DGCA) foretok en gruppe med europeiske sakkyndige en inspeksjonsreise til Indonesia 5.-9. november 2007. Gruppens rapport viser at DGCA allerede i 2007 iverksatte korrigerende tiltak for å styrke sin evne til å gjennomføre og håndheve de gjeldende sikkerhetsstandardene. DGCA har opplyst at det i 2007 begynte å omstrukturere DGCA og gi utvidet myndighet til sine inspektører. Det påpeker imidlertid også at sikkerhetstilsynet med de sertifiserte luftfartsselskapene ikke kunne gjennomføres i sin helhet de første ti måneder av 2007. DGCA har fra begynnelsen av 2008 til hensikt å framskaffe flere menneskelige og økonomiske ressurser slik at det kan oppfylle sine forpliktelser i henhold til Chicago-konvensjonen. Kommissjonen merker seg dette framskrittet, og kommer med en sterk oppfordring til DGCA om å gjennomføre alle de korrigerende tiltakene som er framlagt for Kommissjonen. Kommissjonen mener imidlertid at den nåværende situasjonen med hensyn til DGCA's gjennomføring av korrigerende tiltak for øyeblikket gjør at det ikke er mulig å oppheve driftsforbudet som er pålagt alle luftfartsselskaper som er sertifisert av denne myndighet.
- 24) Myndighetene i Indonesia har framlagt for Kommissjonen en ajourført liste over luftfartsselskaper som innehar et godkjenningssertifikat for luftfartsselskap. Luftfartsselskapene som på nåværende tidspunkt er sertifisert i Indonesia, er: Garuda Indonesia, Merpati Nusantara, Kartika Airlines, Mandala Airlines, Trigana

Air Service (AOC 121-006 og 135-005), Metro Batavia, Pelita Air Service (AOC 121-008 og 135-001), Indonesia Air Asia, Lion Mentari Airlines, Wing Adabi Nusantara, Cardig Air, Riau Airlines, Trans Wisata Prima Aviation, Tri MG Intra Airlines (AOC 121-018 og 135-037), Ekspres Transportasi Antar Benua (AOC 121-019 og 135-032), Manunggal Air Service, Megantara Airlines, Sriwijaya Air, Adam Skyconnection Airlines, Travel Ekspres Airlines, Republic Ekspres Airlines, Airfast Indonesia, Travira Utama, Derazona Air Service, National Utility Helicopter, Deraya Air Taxi, Dirgantara Air Service, SMAC, Kura-Kura Aviation, Indonesia Air Transport, Gatari Air Service, Intan Angkasa Air Service, Air Pacific Utama, Transwisata Prima Aviation, Asco Nusa Air Transport, Pura Wisata Baruna, Panarbangang Angkasa Semesta, Asi Pujiastuti, Aviastar Mandiri, Dabi Air Nusantara, Balai Kalibrasi Fasilitas Penerbangan, Sampurna Air Nusantara og Eastindo. Fellesskapslisten bør derfor ajourføres og nevnte luftfartsselskaper oppføres i vedlegg A.

TAAG Angola Airlines

- 25) Angolas vedkommende myndigheter har framlagt for Kommissjonen en ny plan for korrigerende tiltak som har som mål å styrke evnen til å gjennomføre og håndheve gjeldende sikkerhetsstandarder med hensyn til luftfartsselskapet TAAG Angola Airlines, samt ta tak i sikkerhetsproblemene som ICAO tok opp under sin USOAP-revisjon i 2004.
- 26) Luftfartsselskapet TAAG Angola Airlines har framlagt for Kommissjonen opplysninger om hvilke korrigerende tiltak som gjennomføres for å utbedre årsaken til sikkerhetsmanglene påvist ved inspeksjoner på bakken som er utført innenfor rammen av SAFA-programmet, og som viser at manglene forekommer systematisk.
- 27) Kommissjonen anerkjenner luftfartsselskapets innsats for å treffe alle de tiltak som er nødvendige for å oppfylle gjeldende sikkerhetsstandarder, samt den store samarbeidsviljen som både luftfartsselskapet og Angolas vedkommende myndigheter har utvist. Kommissjonen mener likevel at det på nåværende tidspunkt er for tidlig å treffe en beslutning om å fjerne TAAG Angola Airlines fra fellesskapslisten, delvis fordi det fortsatt er alvorlige sikkerhetsmangler som må utbedres, og fordi vedkommende myndigheter er i en prosess for å fornye sertifiseringen av selskapet. Kommissjonen vil avlegge et besøk på stedet for å verifisere at de korrigerende tiltakene som luftfartsselskapet er i ferd med å avslutte, er ferdig gjennomført.

Luftfartsselskaper fra Albania

- 28) 29. august 2007 framla Albanias sivile luftfartsmyndigheter en omfattende forbedringsplan for Kommissjonen der de forpliktet seg til regelmessig å gi Kommissjonen ajourførte framdriftsrapporter med hensyn til gjennomføringen av nevnte plan.

- 29) Av den første framdriftsrapporten som Albanias sivile luftfartsmyndighet framla 5. november 2007, framgår det at Albanias vedkommende myndigheter har gjort framskritt når det gjelder gjennomføringen av nevnte handlingsplan, og at de har til hensikt å ha fullført den helt innen utgangen av 2008. Deres engasjement for å forbedre kapasiteten når det gjelder tilsyn med flysikkerheten er ytterligere bekreftet av rapporten fra det siste kontrollbesøket som ble avlagt i Albania 22. -26. oktober 2007 innenfor rammen av det felles europeiske luftfartsområde (ECAA).
- 30) Kommisjonen vil fortsette å overvåke gjennomføringen av planen for korrigerende tiltak gjennom framdriftsrapportene som de albanske myndighetene skal framlegge. Medlemsstatene vil sørge for systematisk kontroll med den faktiske overholdelsen av de gjeldende sikkerhetsstandardene gjennom inspeksjoner på bakken av disse luftfartsselskaperes luftfartøyer.

Luftfartsselskaper fra Republikken Moldova

- 31) Kommisjonen har gjennomgått planen for korrigerende tiltak som Republikken Moldovas vedkommende myndigheter framla 3. september 2007, og har merket seg hvor langt de har kommet i gjennomføringen. Den framlagte planen inneholder langsiktige løsninger for det nåværende antall luftfartsselskaper som er sertifisert i Republikken Moldova.
- 32) Kommisjonen mener derfor at så lenge antallet luftfartsselskaper under tilsyn av vedkommende myndigheter i Republikken Moldova holdes på nåværende nivå, er tiltakene til disse myndighetene tilstrekkelige til at de på nytt kan utføre sine tilsynsoppgaver i samsvar med Chicago-konvensjonen. For å sikre at disse tiltakene på en holdbar måte utbedrer de tidligere påviste mangler, vil Kommisjonen fortsette å overvåke gjennomføringen av planen for korrigerende tiltak. Medlemsstatene vil sørge for systematisk kontroll med den faktiske overholdelsen av de gjeldende sikkerhetsstandardene gjennom å prioritere inspeksjoner på bakken av luftfartøyer fra luftfartsselskaper som er sertifisert av disse myndigheter, og umiddelbart oversende resultatene av disse inspeksjonene til Kommisjonen.

Luftfartsselskaper fra Den russiske føderasjon

- 33) Etter drøftinger mellom Den russiske føderasjons vedkommende myndigheter og Kommisjonen og etter at førstnevnte framla dokumentasjon som viser at luftfartsselskaper som har vært underlagt driftsbegrensninger siden 23. juni 2007, har gjennomført korrigerende tiltak, besluttet Den russiske føderasjons vedkommende myndigheter 26. november 2007 å endre driftsbegrensningene som ble innført gjennom deres beslutning av 23. juni 2007. I henhold til denne beslutning oppheves driftsforbudet for luftfartsselskaperne Kuban Airlines, Yakutia Airlines og Kavminvodyavia.

- 34) Ifølge samme beslutning får visse luftfartsselskaper tillatelse til å drive flyginger til Fellesskapet bare med særskilt utstyr. Det gjelder følgende luftfartsselskaper: Krasnoyarsk Airlines: luftfartøylene Boeing-737 (EI-DNH/DNS/DNT/CBQ/CLZ/CLW), Boeing-757 (EI-DUA/DUD/DUC/DUE), Boeing-767 (EI-DMP/DMH), Tu-214 (RA-65508), Tu-154M (RA-85720); Ural Airlines: luftfartøylene A-320 (VP-BQY/BQZ), Tu-154M (RA-85807/85814/85833/85844); Gazpromavia: luftfartøyet Falcon-900 (RA-09000/09001/09006/09008); Atlant-Soyuz: luftfartøylene Boeing-737 (VP-BBL/BBM), Tu-154M (RA-85709/85740); UTAir: luftfartøylene ATR-42 (VP-BCB/BCF/BPJ/BPK), Gulfstream IV (RA-10201/10202), Tu-154M (RA-85805/85808); Kavminvodyavia: luftfartøylene Tu-204 (RA-64022/64016), Tu-154M (RA-85715/85826/85746); Kuban Airlines: luftfartøyet Yak-42 (RA-42386/42367/42375); Air Company Yakutia: luftfartøylene Tu-154M (RA-85700/85794) og Boeing-757-200 (VP-BFI); Airlines 400: luftfartøyet Tu-204 (RA-64018/64020).

- 35) I tillegg har Den russiske føderasjons vedkommende myndigheter ifølge ovennevnte beslutning innført driftsbegrensninger for visse luftfartøyer fra Orenburg Airlines — luftfartøylene Tu 154 (RA-85768) og B-737-400 (VP-BGQ); Air Company Tatarstan — luftfartøyet Tu-154 (RA 85101 og RA-85109); Air Company Sibir — luftfartøyet B-737-400 (VP-BTA) og Rossija — luftfartøyet Tu-154 (RA-85753 og RA-85835). Disse luftfartøylene har ikke tillatelse til å utføre flyginger til Fellesskapet. Ifølge samme beslutning vil Den russiske føderasjons vedkommende myndigheter senest 20. februar 2008 framlegge en vurdering for Kommisjonen etter at de har kontrollert at de berørte luftfartsselskaperne har gjennomført de korrigerende tiltakene de har påtatt seg samt at tiltakene har vært virkningsfulle. Det minnes om at alle luftfartøyer som er bygd i den tidligere Sovjetunionen, registrert i Den russiske føderasjon og i kommersiell trafikk, må oppfylle kravet i del II kapittel 3 bind 1 av vedlegg 16 til Chicago-konvensjonen.

- 36) Kommisjonen har merket seg beslutningen til Den russiske føderasjons vedkommende myndigheter og særlig det faktum at tiltakene som er omhandlet i den, ikke vil bli endret før sikkerhetsmanglene hos de berørte luftfartsselskaperne er utbedret på en tilfredsstillende måte for både Den russiske føderasjons vedkommende myndigheter og for Kommisjonen, og at Den russiske føderasjons vedkommende myndigheter bare kan vedta endringer av disse tiltakene i samordning med Kommisjonen. Den har også merket seg at samtlige russiske luftfartsselskaper som utfører internasjonale flyginger, herunder til Fellesskapet, er underrettet om at alle inspeksjoner på bakken som påviser betydelige mangler (kategori 2) og større mangler (kategori 3) som ikke behørig utbedres, vil medføre at de russiske myndighetene innfører driftsbegrensninger. Dessuten har Den russiske føderasjons vedkommende myndigheter i kraft av sin beslutning påtatt seg å framlegge for Kommisjonen resultatene av de inspeksjoner og revisjoner av luftfartsselskaperne som myndighetene utfører.

37) Kommissjonen merker seg denne utviklingen, og vil kontrollere dokumentasjonen for de korrigerende tiltakene som de berørte luftfartsselskapene har gjennomført, før neste ajourføring av forordning (EF) nr. 474/2006.

38) Imens vil medlemsstatene sørge for systematisk kontroll med den faktiske overholdelsen av de gjeldende sikkerhetsstandardene gjennom å prioritere inspeksjoner på bakken av luftfartøyer fra disse luftfartsselskapene, og umiddelbart oversende resultatene av disse inspeksjonene til Kommissjonen. Kommissjonen bør oversende resultatene til Den russiske føderasjons vedkommende myndigheter på månedsbasis.

Luftfartsselskaper fra Bulgaria

39) Som nevnt i forordning (EF) nr. 787/2007 har Bulgarias vedkommende myndigheter underrettet Kommissjonen om tilbakekallingen av godkjenningssertifikatet for luftfartsselskapene Vega Airlines, Bright Aviation, Scorpion Air og Air Sofia, om opphevingen av godkjenningssertifikatet for Air Scorpio og om innføringen av driftsbegrensninger for de av luftfartøylene til selskapet Heli Air som ikke var utstyrt med det nødvendige, obligatoriske sikkerhetsutstyret (EGPWS og TCAS) for å utføre sikre flyginger i Fellesskapet.

40) Bulgarias vedkommende myndigheter har framlagt dokumentasjon for Kommissjonen som inneholder opplysninger om hvilke tiltak myndighetene har truffet etter at tiltakene omhandlet i betraktning 38 og 39 i forordning (EF) nr. 787/2007 ble vedtatt.

41) Myndighetene har derfor rapportert at alle luftfartøyer av typen Antonov 12 som tilhører luftfartsselskapene Scorpion Air, Bright Aviation Services og Vega Airlines, er fjernet fra Bulgarias register. Det samme gjelder Air Sofias luftfartøyer av samme type, med unntak av ett luftfartøy hvis godkjenningssertifikat utløp i juli 2007, og som vil bli fjernet fra Bulgarias register 30. januar 2008. Etter at Air Scorpio fikk opphevet sitt godkjenningssertifikat, driver selskapet med flyundervisning og ikke-kommersiell trafikk.

42) Med hensyn til Heli Air har Bulgarias vedkommende myndigheter opplyst at selskapet fra 5. desember 2007

vil være i stand til å drive alle luftfartøyer av typen LET L-410 i sin flåte fullt utstyrt med det nødvendige, obligatoriske sikkerhetsutstyret (EGPWS og TCAS), og derfor kunne sikre trygge flyginger i Fellesskapet senest fra 5. desember 2007.

43) Kommissjonen merker seg disse tiltakene og anerkjenner den kontinuerlige innsatsen til Bulgarias vedkommende myndigheter for å forbedre utøvelsen av tilsynsansvaret. Kommissjonen støtter de bulgarske vedkommende myndigheters innsats for fortsatt å kunne utøve tilsynsansvaret. Den skal fortsette å overvåke prosessen nøye med bistand fra EASA og medlemsstatene.

Alminnelige betraktninger om øvrige luftfartsselskaper i vedlegg A og B

44) Til tross for uttrykkelige anmodninger fra Kommissjonen har det så langt ikke kommet inn noen bevis på den fullstendige gjennomføringen av egnede utbedringstiltak hos de andre luftfartsselskapene som er oppført på fellesskapslisten som ble ajourført 11. september 2007, eller hos myndighetene som er ansvarlig for tilsynet med disse luftfartsselskapene. På grunnlag av de felles kriterier er vurderingen derfor at disse luftfartsselskapene fortsatt bør være underlagt henholdsvis driftsforbud (vedlegg A) eller driftsbegrensninger (vedlegg B).

45) Tiltakene fastsatt i denne forordning er i samsvar med uttalelse fra Flysikkerhetskomiteen —

VEDTATT DENNE FORORDNING:

Artikkel 1

I forordning (EF) nr. 474/2006 gjøres følgende endringer:

1. Vedlegg A erstattes med vedlegg A til denne forordning.
2. Vedlegg B erstattes med vedlegg B til denne forordning.

Artikkel 2

Denne forordning trer i kraft dagen etter at den er kunngjort i *Den europeiske unions tidende*.

Denne forordning er bindende i alle deler og kommer direkte til anvendelse i alle medlemsstater.

Utferdiget i Brussel, 28. november 2007.

For Kommissjonen

Jacques BARROT

Visepresident

VEDLEGG A

LISTE OVER LUFTFARTSSELSKAPER SOM ER UNDERLAGT ET FULLSTENDIG DRIFTSFORBUD I FELLESSKAPET⁽¹⁾

Luftfartsselskapets navn som rettssubjekt som angitt i selskapets AOC (samt handelsnavn, dersom det avviker)	Nummer på godkjenningssertifikat for luftfartsselskap (AOC) eller lisens	Luftfartsselskapets ICAO-kode	Selskapets hjemstat
AIR KORYO	Ukjent	KOR	Den demokratiske folkerepublikk Korea
AIR WEST CO. LTD	004/A	AWZ	Sudan
ARIANA AFGHAN AIRLINES	009	AFG	Afghanistan
MAHAN AIR	FS 105	IRM	Den islamske republikk Iran
SILVERBACK CARGO FREIGHTERS	Ukjent	VRB	Rwanda
TAAG ANGOLA AIRLINES	001	DTA	Angola
UKRAINIAN MEDITERRANEAN AIRLINES	164	UKM	Ukraina
VOLARE AVIATION ENTREPRISE	143	VRE	Ukraina
Alle luftfartsselskaper som er sertifisert av tilsynsmyndighetene i Den demokratiske republikk Kongo, herunder		—	Den demokratiske republikk Kongo
AFRICA ONE	409/CAB/MIN/TC/0114/2006	CFR	Den demokratiske republikk Kongo
AFRICAN AIR SERVICES COMMUTER SPRL	409/CAB/MIN/TC/0005/2007	Ukjent	Den demokratiske republikk Kongo
AIGLE AVIATION	409/CAB/MIN/TC/0042/2006	Ukjent	Den demokratiske republikk Kongo
AIR BENI	409/CAB/MIN/TC/0019/2005	Ukjent	Den demokratiske republikk Kongo
AIR BOYOMA	409/CAB/MIN/TC/0049/2006	Ukjent	Den demokratiske republikk Kongo
AIR INFINI	409/CAB/MIN/TC/006/2006	Ukjent	Den demokratiske republikk Kongo
AIR KASAI	409/CAB/MIN/TC/0118/2006	Ukjent	Den demokratiske republikk Kongo
AIR NAVETTE	409/CAB/MIN/TC/015/2005	Ukjent	Den demokratiske republikk Kongo
AIR TROPIQUES S.P.R.L.	409/CAB/MIN/TC/0107/2006	Ukjent	Den demokratiske republikk Kongo

⁽¹⁾ Luftfartsselskaper oppført i vedlegg A kan få tillatelse til å utøve trafikkrettigheter ved å leie et luftfartøy med besetning («wet-lease») fra et luftfartsselskap som ikke er underlagt driftsforbud, forutsatt at det oppfyller gjeldende sikkerhetsstandarder.

Luftfartsselskapets navn som rettssubjekt som angitt i selskapets AOC (samt handelsnavn, dersom det avviker)	Nummer på godkjenningssertifikat for luftfartsselskap (AOC) eller lisens	Luftfartsselskapets ICAO-kode	Selskapets hjemstat
BEL GLOB AIRLINES	409/CAB/MIN/TC/0073/2006	Ukjent	Den demokratiske republikk Kongo
BLUE AIRLINES	409/CAB/MIN/TC/0109/2006	BUL	Den demokratiske republikk Kongo
BRAVO AIR CONGO	409/CAB/MIN/TC/0090/2006	Ukjent	Den demokratiske republikk Kongo
BUSINESS AVIATION S.P.R.L.	409/CAB/MIN/TC/0117/2006	Ukjent	Den demokratiske republikk Kongo
BUTEMBO AIRLINES	409/CAB/MIN/TC/0056/2006	Ukjent	Den demokratiske republikk Kongo
CARGO BULL AVIATION	409/CAB/MIN/TC/0106/2006	Ukjent	Den demokratiske republikk Kongo
CETRACA AVIATION SERVICE	409/CAB/MIN/TC/037/2005	CER	Den demokratiske republikk Kongo
CHC STELLAVIA	409/CAB/MIN/TC/0050/2006	Ukjent	Den demokratiske republikk Kongo
COMAIR	409/CAB/MIN/TC/0057/2006	Ukjent	Den demokratiske republikk Kongo
COMPAGNIE AFRICAINE D'AVIATION (CAA)	409/CAB/MIN/TC/0111/2006	Ukjent	Den demokratiske republikk Kongo
DOREN AIR CONGO	409/CAB/MIN/TC/0054/2006	Ukjent	Den demokratiske republikk Kongo
EL SAM AIRLIFT	409/CAB/MIN/TC/0002/2007	Ukjent	Den demokratiske republikk Kongo
ESPACE AVIATION SERVICE	409/CAB/MIN/TC/0003/2007	Ukjent	Den demokratiske republikk Kongo
FILAIR	409/CAB/MIN/TC/0008/2007	Ukjent	Den demokratiske republikk Kongo
FREE AIRLINES	409/CAB/MIN/TC/0047/2006	Ukjent	Den demokratiske republikk Kongo
GALAXY INCORPORATION	409/CAB/MIN/TC/0078/2006	Ukjent	Den demokratiske republikk Kongo
GOMA EXPRESS	409/CAB/MIN/TC/0051/2006	Ukjent	Den demokratiske republikk Kongo
GOMAIR	409/CAB/MIN/TC/0023/2005	Ukjent	Den demokratiske republikk Kongo

Luftfartsselskapets navn som rettssubjekt som angitt i selskapets AOC (samt handelsnavn, dersom det avviker)	Nummer på godkjenningssertifikat for luftfartsselskap (AOC) eller lisens	Luftfartsselskapets ICAO-kode	Selskapets hjemstat
GREAT LAKE BUSINESS COMPANY	409/CAB/MIN/TC/0048/2006	Ukjent	Den demokratiske republikk Kongo
I.T.A.B. — INTERNATIONAL TRANS AIR BUSINESS	409/CAB/MIN/TC/0022/2005	Ukjent	Den demokratiske republikk Kongo
KATANGA AIRWAYS	409/CAB/MIN/TC/0088/2006	Ukjent	Den demokratiske republikk Kongo
KIVU AIR	409/CAB/MIN/TC/0044/2006	Ukjent	Den demokratiske republikk Kongo
LIGNES AÉRIENNES CONGOLAISES	Ministerens underskrift (vedtak 78/205)	LCG	Den demokratiske republikk Kongo
MALU AVIATION	409/CAB/MIN/TC/0113/2006	Ukjent	Den demokratiske republikk Kongo
MALILA AIRLIFT	409/CAB/MIN/TC/0112/2006	MLC	Den demokratiske republikk Kongo
MANGO AIRLINES	409/CAB/MIN/TC/0007/2007	Ukjent	Den demokratiske republikk Kongo
PIVA AIRLINES	409/CAB/MIN/TC/0001/2007	Ukjent	Den demokratiske republikk Kongo
RWAKABIKA BUSHI EXPRESS	409/CAB/MIN/TC/0052/2006	Ukjent	Den demokratiske republikk Kongo
SAFARI LOGISTICS SPRL	409/CAB/MIN/TC/0076/2006	Ukjent	Den demokratiske republikk Kongo
SAFE AIR COMPANY	409/CAB/MIN/TC/0004/2007	Ukjent	Den demokratiske republikk Kongo
SERVICES AIR	409/CAB/MIN/TC/0115/2006	Ukjent	Den demokratiske republikk Kongo
SUN AIR SERVICES	409/CAB/MIN/TC/0077/2006	Ukjent	Den demokratiske republikk Kongo
TEMBO AIR SERVICES	409/CAB/MIN/TC/0089/2006	Ukjent	Den demokratiske republikk Kongo
THOM'S AIRWAYS	409/CAB/MIN/TC/0009/2007	Ukjent	Den demokratiske republikk Kongo
TMK AIR COMMUTER	409/CAB/MIN/TC/020/2005	Ukjent	Den demokratiske republikk Kongo
TRACEP CONGO	409/CAB/MIN/TC/0055/2006	Ukjent	Den demokratiske republikk Kongo

Luftfartsselskapets navn som rettssubjekt som angitt i selskapets AOC (samt handelsnavn, dersom det avviker)	Nummer på godkjenningssertifikat for luftfartsselskap (AOC) eller lisens	Luftfartsselskapets ICAO-kode	Selskapets hjemstat
TRANS AIR CARGO SERVICE	409/CAB/MIN/TC/0110/2006	Ukjent	Den demokratiske republikk Kongo
TRANSPORTS AERIENS CONGOLAIS (TRACO)	409/CAB/MIN/TC/0105/2006	Ukjent	Den demokratiske republikk Kongo
VIRUNGA AIR CHARTER	409/CAB/MIN/TC/018/2005	Ukjent	Den demokratiske republikk Kongo
WIMBI DIRA AIRWAYS	409/CAB/MIN/TC/0116/2006	WDA	Den demokratiske republikk Kongo
ZAABU INTERNATIONAL	409/CAB/MIN/TC/0046/2006	Ukjent	Den demokratiske republikk Kongo
Alle luftfartsselskaper som er sertifisert av tilsynsmyndighetene i Ekvatorial-Guinea, herunder			Ekvatorial-Guinea
CRONOS AIRLINES	Ukjent	Ukjent	Ekvatorial-Guinea
EUROGUINEANA DE AVIACION Y TRANSPORTES	2006/001/MTTCT/DGAC/SOPS	EUG	Ekvatorial-Guinea
GENERAL WORK AVIACION	002/ANAC	ikke opplyst	Ekvatorial-Guinea
GETRA — GUINEA ECUATORIAL DE TRANSPORTES AEREOS	739	GET	Ekvatorial-Guinea
GUINEA AIRWAYS	738	ikke opplyst	Ekvatorial-Guinea
UTAGE — UNION DE TRANSPORT AEREO DE GUINEA ECUATORIAL	737	UTG	Ekvatorial-Guinea
Alle luftfartsselskaper som er sertifisert av tilsynsmyndighetene i Indonesia, herunder			Indonesia
ADAM SKY CONNECTION AIRLINES	121-036	DHI	Indonesia
AIR PACIFIC UTAMA	135-020	Ukjent	Indonesia
AIRFAST INDONESIA	135-002	AFE	Indonesia
ASCO NUSA AIR TRANSPORT	135-022	Ukjent	Indonesia
ASI PUDJIASTUTI	135-028	Ukjent	Indonesia
AVIASTAR MANDIRI	135-029	Ukjent	Indonesia
BALAI KALIBRASI FASITAS PENERBANGAN	135-031	Ukjent	Indonesia
CARDIG AIR	121-013	Ukjent	Indonesia
DABI AIR NUSANTARA	135-030	Ukjent	Indonesia

Luftfartsselskapets navn som rettssubjekt som angitt i selskapets AOC (samt handelsnavn, dersom det avviker)	Nummer på godkjenningssertifikat for luftfartsselskap (AOC) eller lisens	Luftfartsselskapets ICAO-kode	Selskapets hjemstat
DERAYA AIR TAXI	135-013	DRY	Indonesia
DERAZONA AIR SERVICE	135-010	Ukjent	Indonesia
DIRGANTARA AIR SERVICE	135-014	DIR	Indonesia
EASTINDO	135-038	Ukjent	Indonesia
EKSPRES TRANSPORTASI ANTAR BENUA	121-019	Ukjent	Indonesia
EKSPRES TRANSPORTASI ANTAR BENUA	135-032	Ukjent	Indonesia
GARUDA INDONESIA	121-001	GIA	Indonesia
GATARI AIR SERVICE	135-018	GHS	Indonesia
INDONESIA AIR ASIA	121-009	AWQ	Indonesia
INDONESIA AIR TRANSPORT	135-017	IDA	Indonesia
INTAN ANGKASA AIR SERVICE	135-019	Ukjent	Indonesia
KARTIKA AIRLINES	121-003	KAE	Indonesia
KURA-KURA AVIATION	135-016	Ukjent	Indonesia
LION MENTARI AIRLINES	121-010	LNI	Indonesia
MANDALA AIRLINES	121-005	MDL	Indonesia
MANUNGGAL AIR SERVICE	121-020	Ukjent	Indonesia
MEGANTARA AIRLINES	121-025	Ukjent	Indonesia
MERPATI NUSANTARA	121-002	MNA	Indonesia
METRO BATAVIA	121-007	BTV	Indonesia
NATIONAL UTILITY HELICOPTER	135-011	Ukjent	Indonesia
PELITA AIR SERVICE	121-008	PAS	Indonesia
PELITA AIR SERVICE	135-001	PAS	Indonesia
PENERBANGAN ANGKASA SEMESTA	135-026	Ukjent	Indonesia
PURA WISATA BARUNA	135-025	Ukjent	Indonesia
REPUBLIC EXPRES AIRLINES	121-040	RPH	Indonesia
RIAU AIRLINES	121-016	RIU	Indonesia
SAMPURNA AIR NUSANTARA	135-036	Ukjent	Indonesia

Luftfartsselskaps navn som rettssubjekt som angitt i selskapets AOC (samt handelsnavn, dersom det avviker)	Nummer på godkjenningssertifikat for luftfartsselskap (AOC) eller lisens	Luftfartsselskapets ICAO-kode	Selskapets hjemstat
SMAC	135-015	SMC	Indonesia
SRIWIJAYA AIR	121-035	SJY	Indonesia
TRANS WISATA PRIMA AVIATION	121-017	Ukjent	Indonesia
TRANSWISATA PRIMA AVIATION	135-021	Ukjent	Indonesia
TRAVEL EXPRES AIRLINES	121-038	XAR	Indonesia
TRAVIRA UTAMA	135-009	Ukjent	Indonesia
TRI MG INTRA AIRLINES	121-018	TMG	Indonesia
TRI MG INTRA AIRLINES	135-037	TMG	Indonesia
TRIGANA AIR SERVICE	121-006	TGN	Indonesia
TRIGANA AIR SERVICE	135-005	TGN	Indonesia
WING ABADI NUSANTARA	121-012	WON	Indonesia
Alle luftfartsselskaper som er sertifisert av tilsynsmyndighetene i Republikken Kirgisistan, herunder		—	Republikken Kirgisistan
AIR CENTRAL ASIA	34	AAT	Republikken Kirgisistan
AIR MANAS	17	MBB	Republikken Kirgisistan
ASIA ALPHA AIRWAYS	32	SAL	Republikken Kirgisistan
AVIA TRAFFIC COMPANY	23	AVJ	Republikken Kirgisistan
BISTAIR-FEZ BISHKEK	08	BSC	Republikken Kirgisistan
BOTIR AVIA	10	BTR	Republikken Kirgisistan
CLICK AIRWAYS	11	CGK	Republikken Kirgisistan
DAMES	20	DAM	Republikken Kirgisistan
EASTOK AVIA	15	Ukjent	Republikken Kirgisistan
ESEN AIR	2	ESD	Republikken Kirgisistan
GALAXY AIR	12	GAL	Republikken Kirgisistan
GOLDEN RULE AIRLINES	22	GRS	Republikken Kirgisistan
INTAL AVIA	27	INL	Republikken Kirgisistan
ITEK AIR	04	IKA	Republikken Kirgisistan
KYRGYZ TRANS AVIA	31	KTC	Republikken Kirgisistan
KYRGYZSTAN	03	LYN	Republikken Kirgisistan

Luftfartsselskapets navn som rettssubjekt som angitt i selskapets AOC (samt handelsnavn, dersom det avviker)	Nummer på godkjenningssertifikat for luftfartsselskap (AOC) eller lisens	Luftfartsselskapets ICAO-kode	Selskapets hjemstat
KYRGYZSTAN AIRLINES	01	KGA	Republikken Kirgisistan
MAX AVIA	33	MAI	Republikken Kirgisistan
OHS AVIA	09	OSH	Republikken Kirgisistan
S GROUP AVIATION	6	Ukjent	Republikken Kirgisistan
SKY GATE INTERNATIONAL AVIATION	14	SGD	Republikken Kirgisistan
SKY WAY AIR	21	SAB	Republikken Kirgisistan
TENIR AIRLINES	26	TEB	Republikken Kirgisistan
TRAST AERO	05	TSJ	Republikken Kirgisistan
Alle luftfartsselskaper som er sertifisert av tilsynsmyndighetene i Liberia	—	—	Liberia
Alle luftfartsselskaper som er sertifisert av tilsynsmyndighetene i Sierra Leone, herunder	—	—	Sierra Leone
AIR RUM, LTD	Ukjent	RUM	Sierra Leone
BELLVIEW AIRLINES (S/L) LTD	Ukjent	BVU	Sierra Leone
DESTINY AIR SERVICES, LTD	Ukjent	DTY	Sierra Leone
HEAVYLIFT CARGO	Ukjent	Ukjent	Sierra Leone
ORANGE AIR SIERRA LEONE LTD	Ukjent	ORJ	Sierra Leone
PARAMOUNT AIRLINES, LTD	Ukjent	PRR	Sierra Leone
SEVEN FOUR EIGHT AIR SERVICES LTD	Ukjent	SVT	Sierra Leone
TEEBAH AIRWAYS	Ukjent	Ukjent	Sierra Leone
Alle luftfartsselskaper som er sertifisert av tilsynsmyndighetene i Swaziland, herunder	—	—	Swaziland
AERO AFRICA (PTY) LTD	Ukjent	RFC	Swaziland
JET AFRICA SWAZILAND	Ukjent	OSW	Swaziland
ROYAL SWAZI NATIONAL AIRWAYS CORPORATION	Ukjent	RSN	Swaziland
SCAN AIR CHARTER, LTD	Ukjent	Ukjent	Swaziland
SWAZI EXPRESS AIRWAYS	Ukjent	SWX	Swaziland
SWAZILAND AIRLINK	Ukjent	SZL	Swaziland

VEDLEGG B

LISTE OVER LUFTFARTSSELSKAPER SOM ER UNDERLAGT DRIFTSBEGRENSNINGER I FELLESKAPET⁽¹⁾

Luftfartsselskapets navn som rettssubjekt som angitt i selskapets AOC (samt handelsnavn, dersom det avviker)	Nummer på godkjenningssertifikat for luftfartsselskap (AOC)	Luftfartsselskapets ICAO-kode	Selskapets hjemstat	Type luftfartøy	Registrerings-nummer og eventuelt serienummer	Registreringsstat
AIR BANGLADESH	17	BGD	Bangladesh	B747-269B	S2-ADT	Bangladesh
AIR SERVICE COMORES	06-819/TA-15/DGACM	KMD	Komorene	Hele flåten med unntak av: LET 410 UVP	Hele flåten med unntak av: D6-CAM (851336)	Komorene
HEWA BORA AIRWAYS (HBA)	409/CAB/MIN/TC/0108/2006	ALX	Den demokratiske republikk Kongo	Hele flåten med unntak av: B767-266 ER	Hele flåten med unntak av: 9Q-CJD (serienr. 23 178)	Den demokratiske republikk Kongo

⁽¹⁾ Luftfartsselskaper oppført i vedlegg B kan få tillatelse til å utøve trafikkrettigheter ved å leie et luftfartøy med besetning («wet-lease») fra et luftfartsselskap som ikke er underlagt driftsforbud, forutsatt at det oppfyller gjeldende sikkerhetsstandarder.